

國立臺灣師範大學(受獎助)學生赴國外修習

返國後心得報告書

一、學生資料

填寫日期：2020.02.05

中文姓名： 盧雨函	英文姓名(姓, 名): LU, YU-HAN
臺師大就讀科系所、年級： 東亞學系、108 級	臺師大學號： 40483018I
修習國家： 韓國	
修習校名： 首爾市立大學	
修習學院： 人文學院	
修習科系： 國語國文學系	
修習期間： 108 年 8 月 ~ 109 年 1 月	

二、修習課程名稱：

修習課程名稱	任課教授	學分數	學季/期
Practical Korean Language 2	이지혜	3	2 nd semester
Intermediate Korean Language 2	김미영	3	2 nd semester
Advanced Korean Language 1	PARK, YOON-GBAE	3	2 nd semester
Special Topics in Korean Studies	KANG, BYOUNG-HOUN	3	2 nd semester

(表格不足請自行加頁)

三、心得分享（如學術方面、生活方面、開銷概算等，約 1500 字）

（一） 學術分享

在首爾市立大學交換期間，我總共修習四堂課。我姐妹校課程的前提為：期望利用有限的時間發揮最大效率學習韓文。但因為經費有限與交換時間僅有一個學期，我並沒有申請姐妹校的語學堂，因此排課時，特別選擇三種不同程度的韓文課程，希望在沒有語學堂緊鑼密鼓地訓練課程下，我的韓文也能有所進步。

三堂韓文課，分別為實用韓語、中級韓語、高級韓語。一堂通識課，韓國特殊議題。

實用韓語 (Practical Korean Language 2) 的部分，老師上課的氛圍活潑有趣，並為講求「實用」時常以分組、兩人討論的方式訓練對話，因班上來自不同國家的人居多，我們的共通語言為韓文，也因此增進了不少日常口說的能力。老師的課程難易度先在第一堂課測試班上同學的程度，所以基本上已有 TOPIK 三級程度的我來說是很的銜接課程，在台灣很少接觸到全韓文授課環境，老師以簡單的詞彙講解，幾乎都可以輕鬆理解。

中級韓語 (Intermediate Korean Language 2) 的部分，比實用韓語更強調單字及文法，授課老師會增加難度較高的補充教材，並在補充教材中

提昇我們的短文寫作能力，此外上課也常進行對話創作，運用剛習得的文法來進行日常對話。

高級韓語 (Advanced Korean Language 1) 的部分，當初選擇高級韓語希望刺激自己學習更高深的韓文，高級韓語的課程對我來說有點吃力，但因為授課老師以上課討論的方式對我來說是沒有過的韓語課程，抱持著多聽多學的心態選擇繼續修課。這堂課吸引我的地方是由於程度較高，老師上課討論的內容已不是日常，會探討到國家文化差異、社會文化等等更深入的層面，我也能因此學習到這些專業韓文用語，並與程度較高的同學學習與討論。老師同時會在課堂上要求同學的發音像韓國人一點，會請同學一位一位念一段句子並糾正發音，因此找出自己平時發音的問題。

韓國特殊議題 (Special Topics in Korean Studies) 的部分，老師以每週不同主題由不同小組報告的方式，小組報告後由個人隨機找附近同學分組討論，因此得以學習到許多不同的議題。且由於班上多數為不同國家的人，在探討特殊議題，舉凡儒家思想、女權主義、環保問題等等，都因不同背景之下而產生不同想法與了解，是一堂更加開拓世界觀的課程，使自己的視野不僅止於韓國、台灣、亞洲。

(二) 生活分享

我所處的首爾市立大學位於東大門區，但事實上不是大家耳熟能詳的鬧區東大門，雖在同個區域，但韓國的轄區廣大，事實上是在首爾較東邊的區域。距離玩樂居多的弘大約一小時、逛街聖地明洞約半小時。雖然在郊區，但旁邊有首爾其中一大站「清涼里站」，附近更有樂天超市、電影院等，生活機能還算便利。

學校內有宿舍樓下的食堂，也有位於學校中央的學生餐廳，一餐價格約落在台幣 120 元上下，韓國物價比台灣稍貴，因此想省錢的話可以考慮在學生餐廳吃飯。

我在首爾期間遊訪了景福宮、昌德宮、秘苑、昌慶宮等宮闕，其中最推薦維昌德宮與秘苑。昌德宮位於安國站，其實跟景福宮很像，但景福宮歷經多次翻修，早已失去歷史痕跡，相較昌德宮仍然保有歲月的痕跡，且遊客較少，可以細細品嚐朝鮮時代的建築。此外位於昌德宮旁的秘苑，必須預約才能到訪，因此保存甚好，其為古代王族的後花園，因此造景美麗動人，四季有不同的迷人之處。

此外，推薦去四季分明位於加平的南怡島，我在交換期間去南怡島賞過楓葉、看過下雪。想必春天百花齊放、夏天綠葉茂密的模樣也值得一賞。加平離首爾不遠，因此很適合安排一日遊的行程。

(三) 開銷概算

首爾物價高，在沒有特別節省的情況下，開銷大概 18 萬元台幣，機票來回約 15000 元 (去程回程分開買)，首爾市立大學住宿費約 3 萬元。沒有開伙的話，外食幾乎都落在 200~300 元或以上。

四、照片（如有，請提供）

首爾市立大學



南怡島秋景



南怡島冬景



秘苑



戰爭紀念館



五、影音電子檔（如有，請提供）

六、其他